SAMPLE BALLOT

(BOLETA DE MUESTRA)

2017 GENERAL /CITY OF BRYAN/CITY OF COLLEGE STATION/BISD/CSISD/NAVASOTA ISD

(ELECCIÓN GENERAL /CIUDAD DE BRYAN/CIUDAD DE COLLEGE STATION/BISD/CSISDNAVASOTA ISD)

(*CONDADO DE*) BRAZOS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 7, 2017

(7 DE NOVIEMBRE DE, 2017)

INSTRUCTION TEXT: Please use a black or blue ink Pen only. Completely fill in the box provided to the left of your choice. Make no stray marks on the ballot. Do not use inks that soak through the paper.

TEXTO DE INSTRUCCIÓN: *Por favor use solamente una pluma de tinta negra o azul. Llene completamente el espacio cuadrado a la izquierda de su selección. No haga marcas extraviadas. No use tintas que se pueden penetrar el papel.*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 1
PROPUESTA NÚMERO 1 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of part of the market value of the residence homestead of a partially disabled veteran or the surviving spouse of a partially disabled veteran if the residence homestead was donated to the disabled veteran by a charitable organization for less than the market value of the residence homestead and harmonizing certain related provisions of the Texas Constitution.

Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a ofrecer una exención del impuesto ad valorem de parte del valor de mercado de la residencia principal de un veterano parcialmente discapacitado o del cónyuge sobreviviente de un veterano parcialmente discapacitado si la residencia principal fue donada al veterano discapacitado por una organización benéfica por menos del valor de mercado de la residencia y que armoniza ciertas disposiciones relacionadas de la Constitución de Texas.

For *A favor*
Against *En contra*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 2
PROPUESTA NÚMERO 2 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment to establish a lower amount for expenses that can be charged to a borrower and removing certain financing expense limitations for a home equity loan, establishing certain authorized lenders to make a home equity loan, changing certain options for the refinancing of home equity loans, changing the threshold for an advance of a home equity line of credit, and allowing home equity loans on agricultural homesteads.

Enmienda constitucional para establecer una cantidad menor para los gastos que se pueden cobrar a un prestatario y eliminar ciertas limitaciones de gastos de financiación para un préstamo con garantía hipotecaria, establecer ciertos prestamistas autorizados para hacer un préstamo con garantía hipotecaria, cambiar ciertas opciones para la refinanciación de los préstamos de segunda hipoteca, cambiar del umbral para un anticipo de una línea de crédito con respaldo hipotecario y otorgar préstamos con garantía hipotecaria sobre las granjas agrícolas.

For *A favor*
Against *En contra*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 3
PROPUESTA NÚMERO 3 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment limiting the service of certain officeholders appointed by the governor and confirmed by the senate after the expiration of the person's term of office.

Enmienda constitucional que limita el servicio de ciertos funcionarios públicos nombrados por el gobernador y confirmados por el senado después de la caducidad del mandato de la persona.
For *A favor*
Against *En contra*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 4
PROPUESTA NÚMERO 4 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment authorizing the legislature to require a court to provide notice to the attorney general of a challenge to the constitutionality of a state statute and authorizing the legislature to prescribe a waiting period before the court may enter a judgment holding the statute unconstitutional.

Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a requerir que un tribunal notifique al fiscal general de una impugnación de la constitucionalidad de una ley estatal y autoriza al legislador a imponer un período de espera antes de que el tribunal pueda dictaminar que la ley estatal es inconstitucional.

For *A favor*
Against *En contra*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 5
PROPUESTA NÚMERO 5 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment on professional sports team charitable foundations conducting charitable raffles.

Enmienda constitucional sobre fundaciones benéficas de equipos deportivos profesionales que realizan rifas caritativas.

For *A favor*
Against *En contra*

STATE OF TEXAS PROPOSITION 6
PROPUESTA NÚMERO 6 DEL ESTADO DE TEXAS

The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a first responder who is killed or fatally injured in the line of duty.

Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a ofrecer una exención del impuesto ad valorem de la totalidad o parte del valor de mercado de la residencia principal del cónyuge sobreviviente de un agente de primera intervención quien es matado o herido de muerte en acto de servicio.

For *A favor*
Against *En contra*

The constitutional amendment relating to legislative authority to permit credit unions and other financial institutions to award prizes by lot to promote savings.

Enmienda constitucional relativa a la autoridad legislativa para permitir que las cooperativas de crédito y otras instituciones financieras otorguen premios por sorteo para promover el ahorro.

For *A favor*
Against *En contra*

SAMPLE BALLOT

(BOLETA DE MUESTRA)

2017 GENERAL /CITY OF BRYAN/CITY OF COLLEGE STATION/BISD/CSISD/NAVASOTA ISD

(ELECCIÓN GENERAL /CIUDAD DE BRYAN/CIUDAD DE COLLEGE STATION/BISD/CSISDNAVASOTA ISD)

(*CONDADO DE*) BRAZOS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 7, 2017

(7 DE NOVIEMBRE DE, 2017)

City Of Bryan Municipal Election
Ciudad de Bryan Municipal Elección

Bryan Councilmember Single Member District 3
Miembro del Consejo de Bryan Distrito 3

Greg Owens Unopposed *(Sin oposición)* **NP**

Bryan Councilmember Single Member District 4
Miembro del Consejo de Bryan Distrito 4

Mike Southerland **NP**
Mitch Morehead **NP**

Bryan Charter Amendment Proposition A
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta A

Shall Section 1 of the Bryan City Charter entitled "Establishment and corporate powers" subsection (a)(12) be amended to add the words "and structures" to the City's regulation of the construction of buildings as is currently allowed by state law?

¿Se enmendará la sección 1 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Establecimiento y poderes corporativos" subsección (a) (12) enmendada para añadir las palabras "y estructuras" a la regulación de la construcción de edificios como está permitido actualmente por la ley estatal?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition B
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta B

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (g), be amended to change the requirement of regular city council meetings from twice a month to at least once a month, and providing additional meetings may be called by the mayor or a majority of the City Council?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", la subsección (g), para cambiar el requerimiento de reuniones regulares de Concejo Municipal de dos veces al mes para al menos una vez al mes, y el suministro de reuniones adicionales puede ser convocadas por el alcalde o una mayoría del Concejo Municipal?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition C
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta C

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (j) "Duties", subsection (j) (1) (a) 2, be amended to require agenda items requested by any two Councilmembers to be placed on the agenda according to the Council's established agenda order?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (j) "Deberes", inciso (j) (1) (a) 2, para exigir los temas solicitados por cualesquiera dos miembros del consejo para ser colocado en la orden del día del Concejo?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition D
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta D

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (j) "Duties", subsection (j) (1) (a) 3, be amended to allow for the annual establishment of city council meeting rules and procedures, and absent such an ordinance, the provisions in the Charter regarding conducting meetings shall apply by default?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (j) "Deberes", inciso (j) (1) (a) 3, para permitir el establecimiento anual de las reglas y procedimientos de la reunión del Concejo Municipal, y ausente tal ordenanza, las disposiciones de la Carta relativas a las reuniones de conducción se aplicarán?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition E
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta E

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (l) (4) "Duties of the mayor", be amended to remove from the mayoral duties the power to administer oaths since this subsection is not in compliance with state law?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", inciso (l) (4) "Deberes del Alcalde", para eliminar de los deberes de alcalde el poder de administrar juramentos y que esta subsección no está en conformidad con la ley estatal?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition F
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta F

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (l) (6) "Duties of the mayor", be amended to remove from the mayoral duties the power to punish for contempt of City Council and to enforce fines since the current wording is not supported by state law?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (l) (6) "Deberes del Alcalde", para eliminar de los poderes de alcalde el poder de castigar por desacato del Concejo Municipal y a imponer multas, ya que la redacción actual no es apoyada por la ley estatal?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

SAMPLE BALLOT

(BOLETA DE MUESTRA)

2017 GENERAL /CITY OF BRYAN/CITY OF COLLEGE STATION/BISD/CSISD/NAVASOTA ISD

(ELECCIÓN GENERAL /CIUDAD DE BRYAN/CIUDAD DE COLLEGE STATION/BISD/CSISDNAVASOTA ISD)

(*CONDADO DE*) BRAZOS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 7, 2017

(7 DE NOVIEMBRE DE, 2017)

Bryan Charter Amendment Proposition G
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta G

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (r)(1) "Councilmember independence", be amended to define the degree of relationship of a city councilmember to a person for appointment or employment by the City Council to a paid position to comply with state law, and to exclude election workers whose appointments are governed by the Texas Election Code?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (r) (1) "Independencia del Concejal", para definir el grado de relación de un miembro del concejo a una persona para el nombramiento o empleo por el Concejo Municipal a una posición pagada para cumplir con la ley estatal, y excluir a trabajadores electorales cuyos nombramientos se rigen por el Código de la Elección de Texas?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition H
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta H

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (r)(2) "Councilmember independence", be amended to delete vague language by eliminating the term "prestige" of a city official's position and substituting the term "title" of a city official's position, for clarity?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (r) (2) "Independencia del Concejal", para eliminar el lenguaje vago, eliminando el término "prestigio" de un funcionario de la ciudad y sustituyendo el término "título" de un funcionario de la ciudad, para claridad?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition I
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta I

Shall Section 5 of the Bryan City Charter entitled "City Council", subsection (r)(3) "Councilmember independence", be amended by deleting wording on discussion by or vote of a councilmember of an agenda item involving a campaign donor to instead read that elected city officials and candidates shall comply with state law as set out in the Fair Campaign Practices Act and the Texas Election Code?

¿Se enmendará la sección 5 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Concejo Municipal", subsección (r)(3) "Independencia del Concejal", eliminando las palabras sobre la discusión por o voto de un concejal de un artículo de la orden del día que involucra un donante de campaña que lea en lugar que los funcionarios públicos electos y los candidatos deberán cumplir con la ley estatal como establecido en el Acto de Práctica de Campaña Justo y el Código Electoral de Texas?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition J
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta J

Shall Section 9 of the Bryan City Charter entitled "Ordinances", subsections (a) and (c) be amended to reflect that ordinance adoption requires one reading except where state law requires two readings?

¿Se enmendará la sección 9 de la Carta de la Ciudad titulada "Ordenanzas", subsección (a) y (c) para que refleje que la adopción de ordenanza exige una lectura, excepto cuando la ley estatal requiere dos lecturas?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition K
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta K

Shall Section 12 of the Bryan City Charter entitled "Finance, annual budget, taxation and fees", subsection (a) be amended to change the title of the Chief Finance Officer to Chief Financial Officer to reflect industry standards?

¿Se enmendará la sección 12 de la Carta de la Ciudad titulada "Finanzas, presupuesto anual, impuestos y honorarios", subsección (a) para cambiar el título de Director de Finanzas a Jefe Oficial Financiero para reflejar lo estándares de la industria?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition L
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta L

Shall Section 16 of the Bryan City Charter entitled "Utilities; streets, avenues, alleys and highways; public works", subsection (a) be amended to change the word "light" to "electric" to modernize language?

¿Se enmendará la sección 16 de la Carta de la ciudad de Bryan titulada "Utilidades; calles, avenidas, callejones y carreteras; obras públicas", subsección (a) para cambiar la palabra "luz" a "eléctrico" para modernizar el lenguaje?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Bryan Charter Amendment Proposition M
Elección de Bryan para la Enmienda de la Carta Propuesta M

Shall Section 7 of the Bryan City Charter entitled "Elections", subsections (h)(1) and (2) be amended to change the hyphenated word "run-off" to "runoff" to correct the spelling to conform with the Texas Election Code?

¿Se enmendará la sección 7 de la Carta de la ciudad titulada "Elecciones", subsección (h)(1) y (2) para cambiar la palabra con guiones "segunda-elección" a "segunda elección" para corregir la ortografía para conformarse con el Código de Electoral de Texas?

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

SAMPLE BALLOT

(BOLETA DE MUESTRA)

2017 GENERAL /CITY OF BRYAN/CITY OF COLLEGE STATION/BISD/CSISD/NAVASOTA ISD

(ELECCIÓN GENERAL /CIUDAD DE BRYAN/CIUDAD DE COLLEGE STATION/BISD/CSISDNAVASOTA ISD)

(*CONDADO DE*) BRAZOS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 7, 2017

(7 DE NOVIEMBRE DE, 2017)

City of College Station Municipal Election
Elección Municipal de Ciudad de College Station

City Council Place 1
Consejo Municipal Lugar 1

Elianor Vessali NP
Bob Brick NP

City Council Place 3
Consejo Municipal Lugar 3

Linda Harvell NP
Dallas Shipp NP

City Council Place 5
Consejo Municipal Lugar 5

John Nichols Unopposed *(Sin oposición)* NP

Bryan ISD
Distrito Escolar Indepeniente de Bryan

Single Member District Place 2
Distrito de un solo Miembro Lugar 2

Diektrich L Morgan Sr. NP
Julie Harlin NP

At-Large Place 6
En general Lugar 6

David Stasny Unopposed *(Sin oposición)* NP

College Station ISD
Distrito Escolar Indepeniente de College Station

School Board Trustee At-Large Place 6
Consejero de la Junta Escolar En general Lugar 6

Jackie Huff NP
Michael Schaefer NP

School Board Trustee At-Large Place 7
Consejero de la Junta Escolar En general Lugar 7

Geralyn Nolan NP
Shana Elliott NP

Navasota ISD Bond Election
Distrito Escolar Indepeniente de Navasota Elección de Bonos

Navasota ISD Proposition A
Distrito Escolar Indepeniente de Navasota Propuesta A

THE ISSUANCE OF $55,000,000 OF BONDS FOR THE CONSTRUCTION, ACQUISITION, RENOVATION AND EQUIPMENT OF SCHOOL BUILDINGS IN THE DISTRICT AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF.

LA EMISIÓN DE $55,000,000 EN BONOS PARA LA CONSTRUCCIÓN, ADQUISICIÓN, RENOVACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE EDIFICIOS ESCOLARES EN EL DISTRITO Y LA IMPOSICIÓN DEL IMPUESTO EN PAGO DEL MISMO.

For (*A favor*)
Against (*En contra*)

Navasota ISD Proposition B
Distrito Escolar Indepeniente de Navasota Propuesta B

THE ISSUANCE OF $6,145,000 OF BONDS FOR THE REFUNDING OF ALL OR ANY PORTION OF THE DISTRICT'S PRESENTLY OUTSTANDING DEBT OBLIGATIONS PAYABLE FROM THE DISTRICT'S MAINTENANCE TAX AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF.

LA EMISIÓN DE $6,145,000 EN BONOS PARA EL REEMBOLSO DE TODA O CUALQUIER PORCIÓN DE LAS OBLIGACIONES DE DEUDA ACTUALMENTE DEL DISTRITO PAGABLES DEL IMPUESTO DE MANTENIMIENTO DEL DISTRITO Y LA IMPOSICIÓN DEL IMPUESTO EN PAGO DEL MISMO .

For (*A favor*)
Against (*En contra*)